

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA I FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Sini o lenei Tulafono

VAEGA II O LE PULE FAATONU

4. Tofiga o le Pule Faatonu
5. Tauleagavaaina
6. Matafaioi, galuega tauave, ma malosiaga o le Pule Faatonu
7. Tapulaa i le toe faafaigaluegaina mulimuli ane
8. Ofisa o le Pule Faatonu
9. Tala o le Tupe a le Ofisa o le Pule Faatonu
10. Faamamaluina faa-faamasinoga
11. Noataga tau le va o tagata

VAEGA III LAISENEINA

12. Ituaiga o laisene
13. Faaagāina ma le tuuina atu o laisene
14. Taofia lē tumau o laisene

15. Faalēaogāina o laisene
16. Soligatulafono mo le galue e aunoa ma se laisene
17. Tulafono Faatonutonu mo le tuuina atu o laisene
18. Ia lē faatauina atu, faaliliuina atu po o le lisiina atu ni aseta e kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise

VAEGA IV FAASOLOGA O TAU

19. Ia faatulaga e le Pule Faatonu le faasologa o tau
20. Suiga i le faasologa o tau
21. Malosiaga e toe iloilo ai le faasologa o tau
22. Totogi faasaofaga o le faasologa o tau
23. Faatulagaina o tulafono faatonutonu o le faasologa o tau

VAEGA V TULAGA FAATAATITIA O AUAUNAGA TAU ELETISE

24. E ao i le Pule Faatonu ona atiae ni tulaga faataatitia mo auaunaga tau eletise

25. Ia feutagai le Pule Faatonu ma le Malo mo le tuuina atu o auaunaga tau eletise i nofoaga taumamao ma le taulaga

**VAEGA VI
PUIPUIGA O TAGATA E
FAAOGĀINA LE ELETISE**

26. Galuega tauave a le Pule Faatonu e tusa ai o feeseeseaiga i le va o tagata e faaogāina le eletise ma kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise

**VAEGA VII
FUAFUAGA MA
TOE ILOILOGA O LE
FAALAUOTELEINA
O LE MALOSIAGA
TAU ELETISE**

27. Fuafuaga o le faalauoteleina o le malosiaga tau eletise
28. Toe iloiloiga o le fuafuaga o le faalauoteleina o le malosiaga tau eletise
29. O le uluai faamaoniga a le Pule Faatonu mo le tuuina atu o oloa po o aitalafu mo vaitaimi uumi
30. O le uluai faamaoniga a le Pule Faatonu mo le faia o maliega o le faatauina mai o le malosiaga tau eletise ma kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise

**VAEGA VIII
FAATALATALANOAGA MA
TAGATA LAUTELE**

31. O le sao o tagata lautele ma faatalatalanoaga

**VAEGA IX
IUGA E FOIA AI
FEESEESAIGA**

32. O feeseeseaiga i le va o kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ma kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise
33. Feeseeseaiga i le va o kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ma tagata e faaogāina le eletise

**VAEGA X
TALOSAGA E FAASAGA
I FAIUGA**

34. E ao ona faatoai atu i le Komisi Faamasino o le Eletise talosaga e faasaga i faaiuga a le Pule Faatonu
35. Faasilasilaga o le Talosaga e Faasaga i Faaiuga
36. Komisi Faamasino o le Eletise
37. Totogi o sui auai o le Komisi Faamasino
38. Faalēaogāina o tofiga o sui auai o le Komisi Faamasino
39. Ia tuuina atu e le Matagaluega le lagolago talafeagai tau pulega
40. Taloina o le fofogaina o mataupu a le Komisi Faamasino
41. Tualumaga a le Komisi Faamasino
42. Ia mataituina taiala faavae o le faamasinoga tonu
43. E mafai ona i ai sui o le Malo i so o se tualumaga
44. Faaiuga a le Komisi Faamasino
45. E mausali le faaiuga a le Komisi Faamasino

- | | |
|---|---|
| <p>46. Ia fesoasoani Matagaluega ma Lala Sooupu a le Malo i le Komisi Faamasino</p> <p>47. Talosaga e taofia ai taualumaga faa-faamasinoga</p> <p>48. Faamamaluina o poloaiga</p> | <p>50. Tulafono faafoe ma taualumaga</p> <p>51. Lipoti faaletausaga</p> <p>52. Soligatulafono ma faasalaga</p> <p>53. Lipotia o soligatulafono i le Loia Sili</p> <p>54. Tulafono Faatonotonu</p> <p>55. Tagi mo le lē maua o le eletise</p> <p>56. Aiaiga tau soloaiga</p> <p>57. Teuteuga Faatupulaia</p> |
|---|---|

**VAEGA XI
AIAIGA ESEESE**

49. Fautuaga i le Minisita

2010, Nu. 23

O SE TULAFONO e aiaia ai mo le fuafuaga faataatia faaletulafono mo le faatonotonuina o le vaega o le eletise, le faavaeina o le tulaga tofi o le Pule Faatonu o le Eletise ma le Ofisa o le Pule Faatonu, ma mo mataupu e fesootai i ai. *[19 Oketopa 2010]*

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA I
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Eletise 2010.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina, i lona atoaga po o sona vaega, i se aso po o ni aso ua filifilia e le Minisita.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“asetā” o lona uiga o so o se meatotino moni po o meatotino e mafai ona tagofia lea e talafeagai mo le gaosia o le eletise po o mo le tuuina atu o auaunaga mo fesootaiga tau eletise;

- “faasologa o tau faavae” o lona uiga o tau faaee atu e ao ona faaaogāina i galuega tau eletise ina ia toe faaolaina ai e kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise o ana tau talafeagai e aofia ai se fua faatatau o faamatalaga o tupe maua i luga o tupe teufaafaigaluega, e ogatasi ai ma isi tupe teufaafaigaluegaina e mafai ona faatusatusa le tulaga e lamatia ai;
- “Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise” o lona uiga o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise ua faavaeina i lalo o le Tulafono o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise 1980;
- “o auaunaga mo fesootaiga tau eletise” o lona uiga o faiga e faaooina atu ai ma faasoasoina atu ai le eletise e taunuu atu i mita eletise po o vaega fesootai e alu atu ai le malosi tau eletise i nofoaga ma fale o i latou e faaaogāina le eletise, o le tuuina atu o le eletise mo le toe faatauina atu, ma le faia o mita, faitauina o le mita faaaogā ma le aoina o tau, ma isi auaunaga i tagata aupito mulimuli o lo o faaaogāina le eletise i le faaiuga o se laina eletise;
- “kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise” o lona uiga o so o se faalapotopotoga e faapea ua tuuina i ai se laisene e tuuina atu ai auaunaga o fesootaiga tau eletise;
- “Pule Faatonu o le Eletise” po o “Pule Faatonu” o lona uiga o le Pule Faatonu ua tofia i lalo o le fuaiupu 4;
- “galuega tau eletise” o lona uiga o le gaosia o le eletise po o auaunaga mo fesootaiga tau eletise, po o gaioiga uma e lua;
- “faaiuga aloaia” o lona uiga o se faaiuga tusitusia o lo o i ai sailiiliga, iloiloga auiliili o faamatalaga, taiala faavae ma faaiuga ua tuuina atu e le Pule Faatonu ina ia faaiuina ai le faamaoniga o le faasologa o tau po o se tualumaga e laiseneina ai po o so o se isi tualumaga e taua lona aogā mo tagata lautele;
- “laisene e gaosia ai” o lona uiga o se laisene e gaosia ai le eletise mo le faatauina atu i lalo o aiaiga o lenei Tulafono;

- “kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise” o lona uiga o so o se tasi e gaosia le eletise mo le faatauina i kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise lea e lē puleaina e le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise;
- “Faamasino” o lona uiga o se Faamasino o le Faamasinoga Sili a Samoa;
- “laisene” o lona uiga o se laisene ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 13;
- “kamupani ua laiseneina” o lona uiga o se tagata e manaomia ona laiseneina i lalo o le fuaiupu 13;
- “Minisita” o lona uiga o le Minisita e fitoitonu i ai le vaaia o le malosiaga po o le vaega o le eletise;
- “Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e nafa ma le malosiaga po o le vaega o le eletise;
- “Faasilasilaga o le Talosaga e Faasaga i Faaiuga” o se faasilasilaga ua tuuina atu ma faaoina atu i lalo o le fuaiupu 35;
- “Laulau-a-Fono o sui auai o le Komisi Faamasino” o lona uiga o se laulau-a-fono o sui auai o le Komisi Faamasino o le Eletise ua tofia i lalo o le fuaiupu 36(1)(b);
- “fua faatatau o faamatalaga o tupe maua” o lona uiga o le faamatalaga o tupe maua ua faatagaina i tupe teufaafaigaluega faavae a le kamupani ua laiseneina, e aofia ai vaegatupe nono ma tau faavae mo aofaiga tutusa;
- “tau talafeagai” o lona uiga o tau uma e lē mafua mai ona o se amio ua fuafuaina e le Pule Faatonu ina ia lē ogatasi ai ma faiga faaeteete o alamanuia o le malosi faa-eletise;
- “Ofisa o Fuainumera Faamauina a Samoa” o lona uiga o se faalapotopotoga a le Malo e fitoitonu ma le saunia o fuainumera faamauina ma tusiga igoa;
- “fuafuaga o le faalauteleina o le malosiaga tau eletise” o se fuafuaga ua manaomia i lalo o le fuaiupu 27;
- “faeseeseina o tau” o lona uiga o le faaeina atu o faasologa o tau eseese i tagata e faaaogāina le eletise i totonu o le vasega tutusa o tagata e faaaogāina le eletise

- po o le faaeina atu o se faasologa o tau ina ia totogi faasaofaga ai e le tasi (1) vasega o tagata e faaaogāina le eletise le isi;
- “kamupani ua laiseneina o galuega tau eletise” o so o se faalapotopotoga ua laiseneina na te tuuina atu le galueaina o le eletise ma/po o fesootaiga tau eletise i tagata e faaaogāina le eletise;
- “tagata e i ai aia” o lona uiga o se tagata toatasi, vaega o tagata po o faalapotopotoga e i ai se manaoga po o se aia i gaioiga e faia ai faaiuga a le Pule Faatonu o le Eletise;
- “Komisi Faamasino” po o “Komisi Faamasino o le Eletise” o lona uiga o le Komisi Faamasino o le Eletise ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 36.

3. Sini o le Tulafono - O sini o le Tulafono o:

- (a) le faavaeina o se tulaga tofi o le Pule Faatonu o le Eletise o ia lea e tatau ona faatinoina i se faiga tutoatasi ma se faiga manino, matafaioi, galuega tauave ma tiute tauave ua tofia i ai po o ua faaliliuina atu ia te ia i lalo o lenei Tulafono;
- (b) ia tuueseese matafaioi tau pulega ma galuega faatino i le vaega o le eletise;
- (c) ia uunaia le tamaoaiga, le tulaga talafeagai lelei ma le faatuatuaina ma le taugofie o le eletise e tuuina atu e kamupani ua laiseneina o galuega tau eletise;
- (d) ia uunaia le faaaogāina lelei o le eletise e tagata latou te faaaogāina;
- (e) ia uunaia faiga faatauva i le galueaina o le eletise;
- (f) ia uunaia le faaaogāina o faiga faatekonolosi fou e kamupani ua laiseneina o galuega tau eletise ina ia galueaina, auina atu ma faaooina atu le eletise;
- (g) ua faavae se vaega o le eletise e lelei le tulaga tau tupe ina ia mafai ai ona faamalieina manaoga o tagata e faaaogāina le eletise faapea le tamaoaiga o Samoa;

- (h) ia mautinoa ua puipuia tagata e faaaogāina le eletise, le tulaga e mafai ona tali vave atu i faafitauli o tagata lautele ma le faia o ni faaiuga e foia ai feeseeseaiga i le vaega o le eletise;
- (i) ia mautinoa ua puipuia le siosiomaga;
- (j) ia uunaia faiga faavae tumau a le atunuu o malosiaga tau eletise; ma
- (k) ia uunaia faiga faavae tumau a le atunuu i taumafaiga e faasaga i suiga o le tau.

VAEGA II O LE PULE FAATONU

4. Tofiga o le Pule Faatonu-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 5, e tatau ona tofia e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, se Pule Faatonu, o ia lea e tatau ona i ai ma faatinoina ni matafaioi, galuega tauave ma tiute tauave ua faaeeina atu e lenei Tulafono ma so o se isi tulafono talafeagai.

(2) O le tofiga o le Pule Faatonu e tatau ona faia mo se vaitaimi e tolu (3) tausaga, o lea vaitaimi e mafai ona toe faafouina e Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta, mo ni vaitaimi faaopoopo e tai tolu (3) tausaga.

(3) O le tofiga o le Pule Faatonu i lalo o lenei fuaiupu, e tatau ona faia e tusa ai ma tuutuuga ua faamaonia e le Kapeneta, ma e tatau ona faatinoina ma faafoeina e tusa ai ma se konekarate ua faamaonia mo lena faamoemoe e le Loia Sili.

(4) E mafai ona aveesea mai se tagata i lona avea ai o se Pule Faatonu a o lumanai ai le faamaeaina o le vaitaimi e tolu (3) tausaga o se tofiga pe afai o lea tagata:

- (a) i le taimi o le tofiga ma a o ia umia ai le tulaga tofi o le Pule Faatonu, ua i ai se moliaga ua faamaonia faaletulafono po o ua faamaonia lona moliaga mo so o se soligatulafono, i totonu o Samoa po o se isi atunuu -

- (i) e aofia ai lona lē faamaoni po o ni aga tauvaea; po o

(ii) pe afai ua faaeina atu e le Faamasinoga se faasalaga mo se soligatulafono e aofia ai le nofosala i le falepuipui i so o se vaitaimi e tusa lava po o lea faasalaga ua uma ona faaee atu po o ua faaeina atu e tusa ai o lea moliaga faaletonu; po o

- (b) le gaumativa ua lē mafai ai ona totogi aitalafu; po o
- (c) ua fuafuaina e se fomai faamauina ua lē mafai ona galue i matafaioi, galuega tauave ma tiute tauave o le Pule Faatonu, ona o so o se tulaga lē atoatoa o le tino po o le mafaufau; po o
- (d) ua solia le Tulafono Laitiiti o Amioga Pulea i le fuaiupu 19 o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004, e lē aofia ai parakalafa (j) ma le (l).

(5) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta ona tofia le Minisita po o se isi tagata e faatinoina matafaioi, galuega tauave ma tiute tauave ua faaeina atu e lenei Tulafono ma so o se isi tulafono talafeagai o le Pule Faatonu, i luga o se tulaga lē tumau, a o faagasolo:

- (a) le vaitaimi seia oo ina tofia se Pule Faatonu muamua;
- (b) so o se vaitaimi ina ua tuanai ai le faamuta ona umia e le Pule Faatonu le tofi ma a o lumanai ai le tofia o se suitulaga; ma
- (c) se vaitaimi e toesea lē tumau po o ua lē mafai ona galue o se Pule Faatonu.

(6) E mafai e se tagata ua tofia i lalo o le faafuaiupu (5), ona faatinoina matafaioi uma, galuega tauave ma tiute tauave ua faaeina atu i le Pule Faatonu e lenei Tulafono ma so o se isi tulafono talafeagai e ui lava i so o se isi aiaiga o lenei Tulafono.

(7) E lē mafai ona faaauau se tofiga ua faia i lalo o le faafuaiupu (5) mo se vaitaimi e umi atu i lo le ono (6) masina.

(8) I le alofia ai o se tulaga masalomia, o se tagata ua tofia i lalo o le faafuaiupu (1) e mafai ona tofia i le taimi lava lea e pei ona tofia ai le Pule Faatonu e tusa ai o le Tulafono o Fesootaiga 2005 po o se tulafono o faasalalauaga, po o tulafono uma e lua.

5. Tauleagavaaina-(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e lē agavaa se tagata ina ia tofia po o le faaauau ai ona avea o se Pule Faatonu po o le avea o se sui o le afaigaluega tau tomiai faapitoa a le Pule Faatonu pe afai o lea tagata, i se tulaga tuusao pe leai, i le avea o lē e ona, tagata e umia sea, faatonu, tagata ofisa, paaga po o se isi itu e ese ai, o lo o i ai so o se aia tau tupe po o le umia o meatotino i:

- (a) se kamupani ua laiseneina o galuega tau eletise; po o
- (b) se tagata e fausia pe tuuina atu i ni nofoaga tau eletise pe afai o le oloa tuuina atu o se mea ua ono aliae mai i le faatauina atu o oloa i tau siiatoa po o tau taitasi.

(2) Afai o so o se aia ua faasaina e le faafuuiupu (1) ua faaeeina atu i le Pule Faatonu po o se sui o le afaigaluega tau tomiai faapitoa i le loto malie po o soloai atu i le tulaga tofi mo le faamanuiaga o le Pule Faatonu po o se sui o le afaigaluega tau tomiai faapitoa, o le a tatau ona matua aveesea loa lava lea aia i totonu o le tolu (3) masina talu ona faaeeina atu, ma o so o se itu ua lē mafai ona faia lea tulaga e tusa ai ma lenei faafuuiupu, ua tatau ai ona noatia le Pule Faatonu po o le sui o le afaigaluega tau tomiai faapitoa ina ia tauleagavaaina i lalo o le faafuuiupu (1).

(3) Mo le faamoemoe o lenei fuaiupu:

- (a) o se aia tau tupe po o le umia o meatotino e tatau ona aofia ai, peitai e lē faatapulaaina i se aia tau tupe po o le umia o meatotino o lo o umia e se toalua, matua, tamaitiiti, uso po o le tuafafine o le Pule Faatonu po o le sui o le afaigaluega tau tomiai faapitoa; ma
- (b) o le afaigaluega tau tomiai faapitoa a le Pule Faatonu e tatau ona avea o so o se sui o le afaigaluega a le Pule Faatonu ua filifilia i lea itu e le Pule Faatonu, e avea o se vasega o ia tagata po o se tagata toatasi, po o vaega uma e lua.

6. Matafaioi, galuega tauave ma malosiaga o le Pule Faatonu - E tatau i le Pule Faatonu:

- (a) ona nafa ma le faafoeina lelei ma atoatoa o lenei Tulafono;

- (b) ona nafa ma le tuuina atu o fautuaga i le Minisita ma le Kapeneta i mataupu e uiga i faiga faavae tau eletise;
- (c) ona nafa ma le faamautuina e faapea o faaiuga e manaomia ai o ia i lalo o lenei Tulafono, ua faia i se faiga lē faaituau ma lē manino ma ua tusa ai ma lenei Tulafono;
- (d) faatulaga, mataitu ma faamalosia le faasologa o tau o le eletise ina ia faaee atu e le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise;
- (e) tuuina atu, mataitu ma faamalosia laisene;
- (f) puipuia aia o tagata e faaaogāina le eletise;
- (g) faamalosia faiga faataatitia o auaunaga tau eletise;
- (h) toe iloilo ma faamaonia le fuafuaga o le faalauteleina o le malosiaga tau eletise ma maliega i le faatauina o le eletise a le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise;
- (i) faatino le faiga faavae a le atunuu i malosiaga;
- (j) faamaonia le puipuia saogalemu o le siosiomaga;
- (k) lagolagosua i faiga faavae a le atunuu i le tetee ai i suiga o le tau;
- (l) ia tuuina atu fautuaga o faiga faavae a le vaega o le eletise i le Minisita ma le Malo;
- (m) faaee atu ma aoina totogifuapauina o laisene po o tau faaopoopo i luga o tupe maua o le faatauina i tau taitasi o le eletise e totogi ai tau o galuega;
- (n) faaee atu ni pule faataga e aofia ai ni faasalaga mo le lē tausisia o tuutuuga ma aiaiga e fesootai atu i laisene;
- (o) manaomia ni laisene e tuuina atu ai faamatalaga talafeagai uma e faataunuu ai faiga e faatonutonu ai le mataituina ma galuega tauave e faamalosia ai;
- (p) asiasia ma mataitu gaoioiga a kamupani ua laiseneina o galuega tau eletise e aofia ai le ulufale atu i nofoaga ma fale a kamupani ua laiseneina ina ia mautinoa ua tausisia aiaiga o laisene; ma

- (q) poloaiina kamupani ua laiseneina ina ia faafaigaluegaina tagata faufautua tutoatasi ua faamaonia e le Pule Faatonu e faatino ni suesuega o tulaga atoatoa lelei ma le talafeagai ai i le tamaoiga o gaoioiga ma galuega faatino a le kamupani ua laiseneina.

7. Tapulaa i le toe faafaigaluegaina mulimuli ane-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), so o se tagata o ia lea ua tofia e avea ma Pule Faatonu i lalo o lenei Tulafono, e lē tatau ona ia sailia se galuega po o le toe faafaigaluegaina e so o se tagata po o se faalapotopotoga lea ua tuuina atu i ai se laisene i lalo o lenei Tulafono.

(2) E lē tatau ona faatatau lenei fuaiupu i se tagata ua faamuta lona avea o se Pule Faatonu ua tofia i lalo o lenei Tulafono, mo se vaitaimi lea e lē itiiti ifo i le lua (2) tausaga.

(3) So o se tagata ua ia lē usitaia aiaiga o le faafuaiupu (1), ua faia e ia se soligatulafono ma, i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono, e tatau ona noatia i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga, ma le 10 iunite tau faasalaga mo aso taitasi e faaauau ai pea le faia o le soligatulafono.

(4) I lenei fuaiupu “galuega” o lona uiga o le mauaina o so o se totoi mo auunaga e tuuina atu, e aofia ai ae lē faatapulaaina i auunaga faufautua ma tulaga o sui auai i komiti faatino.

8. Ofisa o le Pule Faatonu-(1) Ua faavaeina nei le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise, lea e tatau ona faafoeina galuega e tusa ai ma lenei fuaiupu.

(2) E tatau ona avea ma matafaioi a le Pule Faatonu le pulea o le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise.

(3) E tatau ona aofia ai i le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise le Pule Faatonu, le aufaigaluega a le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise ma isi tagata ia e pei ona mafai ona faafaigaluega pe tofia e tusa ai ma lenei fuaiupu.

(4) Ae vagana ai ua aiaia i totonu o lenei Tulafono, e tatau ona faafoeina galuega a le Pule Faatonu ma le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise e tusa ai ma tulafono o lo o pulea ai galuega a le Malo ma tupe a le Malo o Samoa, aemaise ai:

- (a) o le aufaigaluega a le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise, e tatau ona tofia pe faafaigaluega i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004;
 - (b) e tatau i le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ona tofia se aufaigaluega i luga o le fautuaga a le Pule Faatonu; ma
 - (c) i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 9, o le tala o le tupe a le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise o le a tatau ona faamaonia e tusa ai ma le taualumaga tau tala o le tupe aoao mo le Malo, i le amanaia ai o so o se totogifuapauina po o totogi faaopoopo ua aoia e tusa ai o lenei Tulafono.
- (5) E mafai e le Minisita, i lona faia i luga o le fautuaga a le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega ma le Pule Faatonu ona faia se faasilasilaga i se faiga tusitusia:
- (a) filifilia se toatasi (1) po o le sili atu o tagata ua faafaigaluegaina e le Matagaluega po o isi Matagaluega po o faalapotopotoga a le Malo ina ia galulue ma le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise i luga o se tulaga e faafaigaluega ai. O lea faafaigaluega e mafai ona avea o le galue faavaitaimi po o le galue tumau, ma e tatau ona avea o le umi o le vaitaimi e pei ona faailoa mai i le faasilasilaga; ma
 - (b) e fuafuaina e faapea e mafai e le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise ona faasoaso po o le faaaogāina i se isi faiga e ese ai le aufaigaluega lagolago, nofoaga o le ofisa ma isi punaoa a le Matagaluega, po o se isi faalapotopotoga a le Malo lea o le a aofia ai, ae lē faatapulaaina i le ofisa o le Pule Faatonu ua faavaeina e tusa ai ma le Tulafono o Fesootaiga 2005 po o se tulafono o faasalalauga, po o tulafono uma e lua.
- (6) E tatau i se tagata, o ia lea ua tofia po o ua faafaigaluegaina i le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise ma le tagata lea ua tuuina atu i ai e le Pule Faatonu matafaioi ma galuega tauave po o tiute tauave i se faiga tusitusia, ona faatino

ia matafaioi, galuega tauave ma tiute tauave o le Pule Faatonu e pei ona faamaoti mai i totonu o le filifiliga e tuuina atu ai, ma e mafai i le tuuina atu o ia mea:

- (a) ona faatagaina ai se tagata ina ia faia ni poloaiga po o le tuuina atu o laisene;
- (b) faatapulaa le tuuina atu i ni ituaiga o mataupu maoti po o i se taimi maoti;
- (c) ia noatia i tuutuuga, aiaiga ma tapulaa; ma
- (d) ia soloia i se faasilasilaga tusitusia.

(7) E lē gata i tagata ua tofia ma faafaigaluegaina i le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise i lalo o lenei fuaiupu, e mafai e le Pule Faatonu ona tofia ni faufautua e pei ona talafeagai ai mo le faatinoga atoatoa lelei o galuega tauave a le Pule Faatonu.

(8) E tatau i tagata uma ua tofia po o ua faafaigaluega i lalo o lenei fuaiupu ona galulue i lalo o faatonuga a le Pule Faatonu i le faatinoina o a latou matafaioi, galuega tauave ma tiute tauave.

(9) E tatau i le Pule Faatonu ona faafoeina mataupu o le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise i se faiga manino ma malamalama. I lenei itu, e tatau i le Pule Faatonu, mai lea taimi i lea taimi ona lomia faasalalau po o le faia ina ia lomia faasalalau faasilasilaga, tulafono faafoe ma taualumaga o lo o pulea ai le faagaoioia o le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise ma fesagaiga a le Ofisa ma tagata lautele.

(10) E tatau i le Pule Faatonu ona faavaeina se tuatusi faakomepiuta aloaia mo le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise ina ia faatupulaia ai se tulaga manino o mataupu a le Ofisa i tagata o lo o i totonu ma fafo atu o Samoa.

(11) O tulafono faafoe uma, poloaiga, taiala aloaia o le faatinoga o galuega, faasilasilaga ma isi pepa aloaia taua e tuuina atu e le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise e tusa ai ma le faatonutonuina o le vaega o le eletise po o le malosiaga tau eletise, o le a tatau ona tuuina i totonu o le tuatusi faakomepiuta aloaia a le Pule Faatonu, ma lomia faasalalau i so o se isi auala o faasalalauga e faapea ua manatu ai le Pule Faatonu e talafeagai ina ia tuuina atu faasilasilaga atoatoa i tagata e i ai a latou aia.

(12) O le Ofisa o le Pule Faatonu ua faavaeina i lalo o le Tulafono o Fesootaiga 2005 po o se tulafono o faasalalauga, po o ia tulafono uma e lua e mafai ona avea o le ofisa lava lea e tasi

po o e mafai ona faatatauina lava e avea o le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise i lalo o lenei Tulafono.

9. Tala o le Tupe a le Ofisa o le Pule Faatonu-(1) E tatau i le Pule Faatonu ona faavaeina se tala o le tupe faaletausaga mo gaoioiga a le Ofisa o le Pule Faatonu o le Eletise, ina ia ogatasi ma le tausaga faaletupe a le Malo o Samoa.

(2) E mafai e le Pule Faatonu ona totogi lafoga o se tau faaopoopo i luga o tupe maua o le faatauina atu o le eletise i tau taitasi ma iloilo ni totogifuapauina o laisene ina ia maua ai ni faaputugatupe mo le Ofisa.

(3) E tatau i le Pule Faatonu ona ia faia se feutagaiga faalauaitete e fuafuaina ai le maualuga talafeagai o ia tau faaopoopo faaletausaga ma totogifuapauina o laisene i lalo o le faafuaiupu (2).

10. Faamamaluina faa-faamasinoga-(1) E mafai ona avea se poloaiga a le Pule Faatonu ma poloaiga a le Faamasinoga Sili e ala i le faatoai atu i le Resitara o le Faamasinoga se ata o le poloaiga ua faamaonia aloaia e le Pule Faatonu ma e mafai ona faamamaluina i le faiga lava lea e pei ona i ai se poloaiga a le Faamasinoga.

(2) E mafai e le Pule Faatonu ona faamamaluina so o se poloaiga a le Pule Faatonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, tusa lava po o ua avea pe leai foi lea poloaiga o se poloaiga a le Faamasinoga Sili i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) E mafai ona faamamaluina se poloaiga a le Pule Faatonu mai le aso o le poloaiga ae e lē mai le aso e faatoai atu ai lea poloaiga i le Faamasinoga i lalo o le faafuaiupu (1).

(4) E tatau i le Komesina o Leoleo ma isi leoleo ona tuuina atu se fesoasoani talafeagai i le Pule Faatonu e pei ona manaomia ai e le Pule Faatonu i le tauaveina o matafaioi, galuega ma tiute tauave a le Pule Faatonu i lalo o lenei Tulafono ma so o se isi tulafono.

11. Noataga tau le va o tagata-(1) O tagi e faia e po o e faia faasaga i le Pule Faatonu, o le a tatau ona faia e tusa ai o le Tulafono o Tualumaga a le Malo 1974.

(2) E ui lava i so o se isi tulafono, e leai se moliaga po o se taualumaga mo so o se gaoioiga ua faia pe leai, e tusa ai o matafaioi, galuega tauave po o tiute tauave ua faaee atu i le Pule Faatonu e lenei Tulafono, e tatau ona faia po o le tausisia e faasaga:

- (a) i so o se tagata o ia lea sa avea po o ia lea o le Pule Faatonu pe afai o lea tagata sa galue po o o lo o galue ma le faamaoni; po o
- (b) so o se tagata, o ia lea sa galue po o o lo o galue i lalo o le pule faataga a le Pule Faatonu i lalo o le Tulafono pe afai o lea tagata sa galue po o o lo o galue ma le faamaoni.

VAEGA III LAISENEINA

12. Ituaiga o laisene - E mafai e le Pule Faatonu ona tuuina atu ni ituaiga e lua (2) o laisene:

- (a) laisene o auaunaga mo fesootaiga tau eletise; ma
- (b) laisene o le galueaina o le eletise.

13. Faaaogāina ma le tuuina atu o laisene-(1) E ao i so o se tagata ua faamoemoe e galueaina le eletise e ese mai i lo mo lo latou lava faaaogāina po o le tuuina atu o auaunaga mo fesootaiga tau eletise, ona talosaga i se faiga tusitusia i le Pule Faatonu mo se laisene ina ia faia ai faapea.

(2) E mafai e le Pule Faatonu, ina ua mauaina se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1), ona tuuina atu se laisene i le tagata talosaga, pe afai ua faamalieina e le tagata talosaga manaoga faatonuina e maua ai se laisene.

(3) E tatau i se laisene ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu, ona faamaoti mai ai mataupu ua taua e faapea:

- (a) o le vaitaimi o le laisene;
- (b) o auaunaga ua pulea e le laisene;
- (c) o aiaiga, e aofia ai faiga faataatitia o galuega, o le laisene;
- (d) totogifuapauina o le laisene;
- (e) tau e totogi mo le kamupani ua laiseneina;

- (f) mataituina ma faamamaluina o aiaiga o le laisene;
- (g) auala o iuga e foia ai feeseeseaiga.

(4) E mafai i so o se laisene ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono ona tuuina atu mo se vaitaimi lea e lē itiiti ifo i lo le 15 tausaga ma e mafai ona toe faafou e le Pule Faatonu e tusa ai o lenei Tulafono.

(5) Afai ua teena e le Pule Faatonu se talosaga ua faia i lalo o lenei fuaiupu, e tatau i le Pule Faatonu ona tuuina atu mafuaaga mo le teena ai i le tagata ua lē faamanuiaina lana talosaga, i se faiga tusinga.

14. Taofia lē tumau o laisene-(1) E mafai ona taofia lē tumau e le Pule Faatonu so o se laisene ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono, pe afai ua faamalieina le Pule Faatonu e faapea ua solia po o ua toe solia lenei Tulafono po o aiaiga o le laisene.

(2) Afai ua taofia lē tumau e le Pule Faatonu se laisene i lalo o lenei fuaiupu, e ao i le Pule Faatonu, a o lumanai ai le taofia lē tumau o se laisene, ona tuuina atu se faasilasilaga i le kamupani ua laiseneina ma se taimi talafeagai mo le kamupani ua laiseneina e tuuina atu ai se manatu e uiga i le fuafuaga e taofia lē tumau ai le laisene.

(3) I totonu o lenei fuaiupu, “o le solia pea” o lona uiga o le solia o lenei Tulafono po o se aiaiga o se laisene ua lipotia sa tulai mai e lē itiiti ifo i le faa-lima (5).

15. Faalēaogāina o laisene-(1) E mafai e le Pule Faatonu ona faalēaogāina se laisene i so o se taimi po o ina ua maea ona faafouina o se laisene sa taofia lē tumau pe afai ua toe solia po o ua solia i se faiga matuia e le kamupani ua laiseneina lenei Tulafono po o aiaiga o le laisene.

(2) Afai ua manatu ai le Pule Faatonu ina ia faalēaogāina se laisene i lalo o le faafuaiupu (1), e ao i le Pule Faatonu, a o lumanai ai le faalēaogāina o se laisene, ona tuuina atu se faasilasilaga ma se taimi talafeagai mo le kamupani ua laiseneina e faaalua ai sona manatu e uiga i le fuafuaga e faalēaogāina ai se laisene.

(3) I totonu o lenei fuaiupu:

“toe solia” o lona uiga o le solia po o le lē usitaia ua lipotia o lenei Tulafono po o se aiaiga o se laisene ua tulai mai

e sili atu i lo le tasi ina ua maea ona toe faaaogāina se laisene sa taofia lē tumau; ma

“solia i se faiga matuia” o lona uiga o le solia po o le lē usitaia ua lipotia o lenei Tulafono po o se aiaiga o se laisene, lea e matuia tele se afaina e tulai mai ai i tagata lautele, e aofia ai le maliu, po o le faaleagaina ai o meatotino e sili atu i le \$100,000.

16. Soligatulafono mo le galue e aunoa ma se laisene-(1)

E lē tatau i se tagata ona galueaina le eletise po o le tuuina atu o auaunaga mo fesootaiga tau eletise seia vagana ai ua laiseneina ina ia faia faapea i lalo o lenei Tulafono.

(2) So o se tagata ua ia solia le faafuaiupu (1) ua faia e ia se soligatulafono ma i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono, e tatau ona noatia o ia i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga, ma le 10 iunite tau faasalaga mo aso taitasi uma e faaauau ai pea le faia o lena soligatulafono.

17. Tulafono Faatonutonu mo le tuuina atu o laisene - E

mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu mo le tuuina atu, mataituina ma le faamamaluina o laisene ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono.

18. Ia lē faatauina atu, faaliliuina atu po o le lisiina atu ni aseta e kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise - E lē tatau i se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, ona faatauina atu, faaliliuina atu po o le lisiina atu mo le silia i le ono (6) masina i so o se tagata so o se aseta, e faasino i se laisene e aunoa ma le uluai faamaoniga tusitusia a le Pule Faatonu.

**VAEGA IV
FAASOLOGA O TAU**

19. Ia faatulaga e le Pule Faatonu le faasologa o tau-(1) E tatau i le Pule Faatonu ona faatulaga le faasologa o tau uma ua faaeeina atu e se kamupani ua laiseneina.

(2) E tatau i le Pule Faatonu ona faatulaga le faasologa o tau faavae a le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, e aofia ai faiga e fetuunai ai le tau o le suauu, i totonu o vaitaimi taitasi uma e tai tolu (3) tausaga.

(3) I le faatulagaina o le faasologa o tau a se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, e ao i le Pule Faatonu ona iloilo ni itu ua taua e faapea:

- (a) le tulaga e faaono mafai ai i le faasologa o tau ona toe faaola mai tau talafeagai o le tuuina atu o auaunaga ma ia maua ai fua faatatau o faamatalaga o tupe maua i luga o tupe teufaafaigaluega mo le kamupani ua laiseneina e ogatasi ai ma isi tupe teufaafaigaluega e tali tutusa le tulaga e lamatia ai;
- (b) o le tulaga gafatia o aiga e maualalo tupe maua, e totogiina ai auaunaga tau eletise;
- (c) le tulaga gafatia o le faasologa o tau e uunaia ai le tulaga taugofie ma le lelei o auaunaga tau eletise;
- (d) pe o le a faamalositia ai i le faasologa o tau le faaogāina lelei o le eletise;
- (e) po o le faasologa o tau o le a taofia ai le faaeeseina o tau;
- (f) po o le faasologa e faigofie ai ona malamalama ma faaogā.

(4) I le noatia ma le fai fuafua i ni tapulaa tau tupe po o isi alaoa, e tatau i le Pule Faatonu ona faia ni feutagaiga faalauaitetele a o lumanai ai le faia o se faaiuga i le faatulagaina ma le suia o le faasologa o tau ua faaee atu e le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise.

(5) So o se kamupani ua laiseneina ua lē mafai ona tausisia ni faasologa o tau ua faatulaga mai e le Pule Faatonu i lalo o lenei fuaiupu, ua solia e ia aiaiga o le laisene ma e tatau i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono, ona noatia i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga, ma le 100 iunite tau faasalaga mo aso taitasi e faaauau ai le faia o le soligatulafono.

20. Suiga i le faasologa o tau-(1) O se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ua fuafua e suia le faasologa o tau i so o se taimi e ese mai na i lo le vaitaimi o le

toe iloiloga ua faamaoti mai i lalo o le fuaiupu 19(2), e tatau ona talosaga i le Pule Faatonu i se tusi mo le faamaoniga a le Pule Faatonu o le suiga ua fuafuaina i le faasologa o tau.

(2) I le faia ai o se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1), e ao i le kamupani ua laiseneina ona tuuina atu i le Pule Faatonu faamatalaga uma e talafeagai e lagolago ai ma so o se isi faamatalaga lea e mafai e le Pule Faatonu ona talosagaina e tusa ai o mafuaaga mo le suiga.

(3) E ao i le Pule Faatonu ona faia se faaiuga e talia ai, teena po o le toe teuteu ai so o se talosaga e tusa ai o le suiga o le faasologa i totonu o le ono (6) masina talu ona maua le talosaga.

(4) Afai e talosaga se kamupani ua laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise mo se suiga i le faasologa o tau, e ao i le kamupani ua laiseneina ona faatulagaina le faasilasilaga faalauaitetele o lea suiga e ala i le vaega o faasalalauga e faapea foi i le faaofiina o lea faamatalaga i ana pepa o aitalafu i tagata e faaogāina le eletise ia e masani ona mauaina a latou pepa o aitalafu.

(5) E lē tatau i le Pule Faatonu ona iloilo se suiga i le faasologa o tau mo le kamupani ua laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise, seia vagana ai ua faatulagaina mai se faasilasilaga lea e manaomia i lalo o le faafuaiupu (4).

21. Malosiaga e toe iloilo ai le faasologa o tau-(1) E ui lava i so o se isi aiaiga o lenei Tulafono, e mafai e le Pule Faatonu i so o se taimi, i le fuafuaga lava a le Pule Faatonu e amata ai, se toe iloiloga o so o se faasologa o tau ua faaee atu e se kamupani ua laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise.

(2) I le faia ai o se toe iloiloga i lalo o le faafuaiupu (1), e ao i le Pule Faatonu ona faia ni feutagaiga ma kamupani ua laiseneina faapea ma tagata lautele.

(3) Afai ua maua e le Pule Faatonu, i le maea ai o se toe iloiloga i lalo o lenei fuaiupu e faapea e lē ogatasi le faasologa o tau ma itu ua taua i totonu o le fuaiupu 19(3), e mafai e le Pule Faatonu ona faatonuina se kamupani ua laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise ina ia fuafua se faasologa fou o tau i le noatia ma le fai fuafua i le faamaoniga a le Pule Faatonu i lalo o lenei Tulafono.

(4) So o se itu ua lē mafai ai e se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ona mulimulitaia se faatonuga a le Pule Faatonu ua faia e tusa ai o le faafuaiupu (3), ua solia ai tuutuuga o laisene o auaunaga mo fesootaiga tau eletise ma e tatau ona avea ma mafuaaga talafeagai mo le aveesea lē tumau po o le faalēaogāina o se Laisene.

22. Totogi faasaofaga o le faasologa o tau-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e mafai e le Pule Faatonu ona faatonuina le faamatuu atu o totogi faasaofaga i le faasologa o tau i tagata ua faamaotiina le faaaogāina o le eletise.

(2) I le faia o se faatonuga mo le totogi faasaofaga i lalo o le faafuaiupu (1), e ao i le Pule Faatonu ona:

- (a) faamautinoa o ia totogi faasaofaga ua faasino i ia tagata e faaaogāina le eletise e pei ona mafai ai ona fuafua e le Pule Faatonu, mai lea taimi i lea taimi ina ia faasino tonu i aiga e maualalo tupe maua;
- (b) faamautinoa e faapea o ia totogi faasaofaga ua malamalama ma manino lelei; ma
- (c) saili se faamaoniga a le Kapeneta, mo totogi faasaofaga i le faasologa o tau ina ia faatupeina e le Malo.

(3) I le fuafuaina po o le a le uiga o se aiga e maualalo le tupe maua i lalo o lenei fuaiupu, e tatau i le Pule Faatonu, a o lumanai ai le faia o se fuafuaga, ona sailia le fautuaga a le Ofisa o Fuainumera Faamauina a Samoa.

23. Faatulagaina o tulafono faatonutonu o le faasologa o tau - E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta ona faia tulafono faatonutonu e faatonuina ai taiala faavae, faiga ma tualumaga mo le faatulagaina o le faasologa o tau mo le Pule Faatonu e faatino ai.

VAEGA V TULAGA FAATAATITIA O AUAUNAGA TAU ELETISE

24. E ao i le Pule Faatonu ona atiae ni tulaga faataatitia mo auaunaga tau eletise-(1) E tatau i le Pule Faatonu ona atiae ni tulaga faataatitia talafeagai o auaunaga tau eletise mo le

tuuina atu o auaunaga tau eletise faatuatuaina, atoatoa ma saogalemu, ma le tulaga manaomia mo tagata e faaaogāina.

(2) I le atiaeina ai o tulaga faataatitia o auaunaga ua manaomia i lalo o lenei Tulafono, e tatau i le Pule Faatonu, a o lumanai ai le faatulagaina aloaia o so o se tulaga faataatitia o auaunaga, ona feutagai ma tagata e faaaogāina le eletise, tagata e agavaa faapitoa ma kamupani ua laiseneina o auaunaga tau eletise.

(3) E tatau ona faatulaga aloaia tulaga faataatitia ua atiaeina i lalo o le faafuaiupu (2), e ala i tulafono faatonutonu ua faia i lalo o aiaiga o lenei Tulafono.

(4) O le tausisia o so o se tulaga faataatitia o auaunaga ua atiaeina i lalo o lenei fuaiupu, e mafai ona faaeeina atu e avea o se vaega o tuutuuga mo le tuuina atu o se laisene i lalo o lenei Tulafono.

25. Ia feutagai le Pule Faatonu ma le Malo mo le tuuina atu o auaunaga tau eletise i nofoaga taumamao ma taulaga - E tatau i le Pule Faatonu ona feutagai ma le Malo ina ia faatulaga tulaga faataatitia e pulea ai le tuuina atu o auaunaga tau eletise i nuu e taumamao ma le taulaga i Samoa, ma fesoasoani i le Malo i le tuuina atu o auala ua filifilia e faatupeina ai mo le faalateleina o ia auaunaga.

VAEGA VI PUIPUIGA O TAGATA E FAAOGĀINA LE ELETISE

26. Galuega tauave a le Pule Faatonu e tusa ai o feeseeseaiga i le va o tagata e faaaogāina le eletise ma kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise-(1) E tatau i le Pule Faatonu, mo faamoemoega ma mafuaaga uma ona avea ma sui o le Malo e nafa ma le foia o feeseeseaiga i le va o tagata e faaaogāina le eletise ma kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise.

(2) E tatau i le Pule Faatonu i le faatinoga o ana galuega tauave i lalo o lenei fuaiupu:

(a) ona toe iloilo ma faamaonia tuutuuga o le auaunaga mo kamupani ua laiseneina mo auaunaga o

fesootaiga tau eletise, e aofia ai faiga faataatitia mo tupe teu po o isi faiga a tagata e faaaogāina le eletise ina ia malupuipua ai tupe totogi;

- (b) mataitu le tali atu o kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise i faitioga a tagata e faaaogāina le eletise;
- (c) faatulaga tulaga faataatitia mo le mitaina, aitalafu totogi ma le aoina o tau ma totogifuapauina;
- (d) suesue ma foia ni faitioga a tagata e faaaogāina le eletise e tusa ai o le tulaga ua lē mafai ai ona maua tau mai i kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise e uiga i fua faatatau, totogiina o aitalafu po o auaunaga e le o faamalieina atoatoa;
- (e) fuafua manaoga mo tau lelei ma talafeagai i tagata e faaaogāina pe afai ua faamaonia le tulai mai o ni mea ua faaleagaina mai galuega a kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise;
- (f) tofia se komiti faufautua mo tagata e faaaogāina le eletise, e pei ona manaomia ai, ina ia fautua atu ai i mataupu e taua i tagata e faaaogāina le eletise, e aofia ai le tulaga aupito manaomia o le auaunaga, gafatia atoatoa ona auai i faalavelave tutupu faafuasei ma le tagofiaina o faitioga a tagata e faaaogāina le eletise.

VAEGA VII

FUAFUAGA MA TOE ILOILOGA O LE FAALAUOTELEINA O LE MALOSIAGA TAU ELETISE

27. Fuafuaga o le faalauoteleina o le malosiaga tau eletise-(1) E ao i se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ona atiae se fuafuaga o le faalauoteleina o le malosiaga tau eletise.

(2) E ao ona tuuina atu se fuafuaga o le faalauoteleina o le malosiaga tau eletise i lalo o le faafuaiupu (1) e le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, ma e ao ona

faaooina atu i le Pule Faatonu i le amataga o le tausaga faaletupe a le Pule Faatonu mo le tausaga 2011 po o se isi tausaga e pei ona mafai ai ona faia e le Pule Faatonu se faaiuga.

(3) E tatau ona toe faafou le fuafuaga o le faalateleina o malosiaga tau eletise i le tasi (1) le tausaga a o lumanai ai le faia o le toe iloiloga tai tolu (3) tausaga o le faasologa o tau e tusa ai o le fuaiupu 19(2), ma e ao ona faailoa mai ai le fuafuaga a le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise mo le lima (5) tausaga e sosoo ai, e faamatala manino ai tupe alu faavae mo le fuafuaga i le faalateleina o le fesootaiga tau eletise po o le toe faaleleia, e faapena foi manaoga fou o le tuuina atu o le malosiaga tau eletise.

(4) Afai ua fuafuaina se malosiaga fou tau eletise i lalo o le faafuaiupu (3), e tatau ona iloilo ma faatusatusa lea fuafuaga e tusa ai ma taiala faataatitia ua fuafuaina e le Pule Faatonu i se faiga tusitusia, o nisi faiga talafeagai e mafai ona faatino ina ia mautinoa ua filifilia se malosiaga tau eletise e fou ma e aupito sili ona talafeagai ma le tamaoaiga.

(5) I le faamaonia ai o se fuafuaga o le faalateleina o le malosiaga tau eletise, e tatau i le Pule Faatonu ona ave le faamuamua i ni faiga ma auala e talafeagai ma le tau lea e faaleleia ai le malosiaga tau eletise ma faaititia ai tupe pau o le eletise po o le soona faaalu vale o le malosiaga.

(6) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, e mafai ona toe faaola mai so o se tupe teuafaigaluega ua faia e ogatasi ma se fuafuaga ua faamaonia o le faalateleina o le malosiaga tau eletise e ala i le faasologa o tau o le eletise.

(7) I le atiae ai o se fuafuaga o le faalateleina o le malosiaga tau eletise, e tatau i le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, ona iloilo ma faatusatusa faiga talafeagai uma e mafai ona faatino o le malosiaga fou tau eletise, e aofia ai kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise ma malosiaga tau eletise e pulea e tagata e faaogāina le eletise.

28. Toe iloiloga o le fuafuaga o le faalateleina o le malosiaga tau eletise-(1) E mafai e le Pule Faatonu ona toe iloilo se fuafuaga ua faamaonia o le faalateleina o le malosiaga

tau eletise a se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise.

(2) I le toe iloiloina o se fuafuaga o le faalateleina o le malosiaga tau eletise, e ao i le Pule Faatonu ona iloilo pe o le fuafuaga o le faalateleina o le malosiaga tau eletise:

(a) ua tuuina atu ai se malosiaga tau eletise faatuatuaina e ogatasi ma tulaga faataatitia talafeagai o le auaunaga;

(b) e talafeagai lelei ma le tamaoaiga; ma

(c) e ogatasi ma le malosiaga tau eletise a le atunuu o Samoa, le tamaoaiga, le siosiomaga ma faiga faavae o noataga tau galuega i nuu ma afioaga a le Malo, ma isi manaoga.

29. O le uluai faamaoniga a le Pule Faatonu mo le tuuina atu o oloa po o aitalafu mo vaitaimi uumi-(1) E ao i se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ua faamoemoe e tuuina atu ni oloa po o le faia o se aitalafu mo se vaitaimi umi ma so o se faalapotopotoga tau tupe po o se tagata, e ao ona muamua talosaga i le Pule Faatonu i se faiga tusitusia mo se faamaoniga.

(2) E mafai e le Pule Faatonu, ina ua ia maua se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1), ona faamaonia le talosaga, pe afai ua manatu le Pule Faatonu e faapea o le tuuina atu o le oloa po o se aitalafu mo se vaitaimi umi e ogatasi ma le fuafuaga ua faamaonia o le faalateleina o le malosiaga tau eletise a se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise.

(3) O se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ua lē mafai ona sailia se uluai faamaoniga i lalo o lenei fuaiupu, ua solia e ia tuutuuga o laisene, ma e tataui, i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono, ona noatia i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga.

(4) I totonu o lenei fuaiupu, o se “vaitaimi umi” o lona uiga o se vaitaimi e silia le tausaga faale-kalena e tasi (1).

30. O le uluai faamaoniga a le Pule Faatonu mo le faia o maliega o le faatauina mai o le malosiaga tau eletise ma kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise-(1) E ao i se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau

eletise o lo o faamoemoe e faia se maliega o le faatauina mai o le malosiaga tau eletise ma se kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise, ona talosaga muamua i le Pule Faatonu i se faiga tusitusia, mo le faamaoniga a le Pule Faatonu.

(2) E mafai e le Pule Faatonu, ina ua ia maua se talosaga i lalo o le faafuaiupu (1) ona faamaonia le talosaga pe afai ua manatu ai le Pule Faatonu o le eletise e faatauina mai, e aupito mauualalo le tau, ma e ogatasi le konekarate ma le fuafuaga ua faamaonia o le faalateleina o le malosiaga tau eletise a le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise.

(3) O se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ua lē mafai ona sailia se uluai faamaoniga i lalo o lenei fuaiupu, ua solia e ia tuutuuga o laisene, ma e tatau, i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono ona noatia i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga.

VAEGA VIII FAATALATALANOAGA MA TAGATA LAUTELE

31. O le sao o tagata lautele ma faatalatalanoaga-(1) I le noatia ma le fai fuafua i so o se faafitauli tau tupe po o isi alaoa, e tatau i le Pule Faatonu ona sailia se sao o tagata lautele i mataupu uma e i ai se aafiaga lautele i tagata lautele e tulai mai le faatinoga o ona tiute tauave, galuega tauave po o matafaioi i lalo o lenei Tulafono, ma e tatau ona ia tuuina atu ni avanoa mo ni faatalatalanoaga ma ni tagata e i ai a latou aia ua aafia, ua tulai mai i so o se taualumaga ua faia i lalo o lenei Tulafono.

(2) I le sailia ai o se sao o tagata lautele ma le faia ai o ni faatalatalanoaga i lalo o lenei fuaiupu, e ao i le Pule Faatonu ona amanaia le tulaga e faapea:

- (a) e ao i le Pule Faatonu ona mautinoa ua faailoa atu atoatoa i le Malo ni taualumaga o lo o talia;
- (b) e mafai e le Pule Faatonu, pe afai ua ia manatu ua talafeagai ai le faia faapea mo le manuia o tagata lautele, ona faailoa atu atoatoa i tagata lautele ni taualumaga o lo o talia;

- (c) e ao i le Pule Faatonu ona faatalatalanoa kamupani ua laiseneina, sui o tagata e faaaogāina le eletise ma isi tagata e aofia ai ua manatu o ia e i ai la latou aia i mataupu o lo o i ona luma;
- (d) e tatau i le Pule Faatonu ona faavaeina ma lomia faasalalau ni tualumaga o ia faatalatalanoaga ma tagata lautele;
- (e) e tatau i le Pule Faatonu ona talosaga i le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ina ia saunia ma tufatufa se faamatalaga o aia tatau ma matafaioi a tagata e faaaogāina le eletise;
- (f) e tatau i le Pule Faatonu ona tausia se tuatusi faakomepiuta mo faamatalaga e faigofie ona faaaogāina ma e tatau ona talosaga i le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ina ia faapena ona faia.

VAEGA IX IUGA E FOIA AI FEESEESEAIGA

32. O feeseeseaiga i le va o kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ma kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise-(1) E mafai ona faaoo atu se feeseeseaiga e tulai mai i le va o se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ma kamupani tutoatasi e tuuina atu le malosiaga tau eletise i le Pule Faatonu.

(2) E mafai e le Pule Faatonu ona faia se iuga o so o se feeseeseaiga ua faaoo atu i le Pule Faatonu i lalo o le faafuaiupu (1), i se auala ua manatu ai le Pule Faatonu ua talafeagai ai, ma i le faia o lea tulaga, e tatau i le Pule Faatonu ona faatulaga ni tuutuuga i le va o fesootaiga tau eletise ma faamaonia so o se maliega o le faatauina mai o le eletise.

33. Feeseeseaiga i le va o kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ma tagata e faaaogāina le eletise-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e mafai e le Pule Faatonu ona faia se tasi (1) o gaoioiga ua taua mulimuli ane e uiga i feeseeseaiga i le va o se kamupani ua

laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise ma tagata o lo o faaogāina la latou auunaga po o se vaega o ia tagata:

(a) ina ia tofia se sui o le aufaigaluega a le Pule Faatonu po o se faufautua e taumafai e foia le feeseeseaiga; po o

(b) le fofogaina o le feeseeseaiga ma tuuina atu se poloaiga e foia ai le feeseeseaiga.

(2) E faatoa mafai e le Pule Faatonu ona faia se gaoioiga i lalo o le faafuuiupu (1), pe afai ua faamaonia mai e le kamupani ua laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise, i se faiga tusingusia e faapea ua lē manuia se uluai taumafaiga e foia le feeseeseaiga i le va o ia ma le tagata e faaogāina le eletise po o le vaega o tagata e faaogāina le eletise.

(3) Afai e le i taumafai se kamupani ua laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise e faia se uluai iuga mo le foia o le feeseeseaiga i le va o ia ma le tagata e faaogāina le eletise, po o le vaega o tagata e faaogāina le eletise, e mafai e le Pule Faatonu ona faatonuina le kamupani ua laiseneina mo auunaga o fesootaiga tau eletise ina ia faia ni fuafuaga talafeagai ina ia faia se uluai iuga e foia ai le feeseeseaiga.

(4) I totonu o leni fuaiupu, o le “uluai iuga e foia ai feeseeseaiga” o se taualumaga o le foia o so o se feeseeseaiga i le va o vaega auai ua faatautu i ai ma e lē aofia ai le auai atu o le Pule Faatonu.

(5) O tau a le Pule Faatonu i lalo o le faafuuiupu (1), e aofia ai, ae lē faatapulaina i so o se tupe alu i malaga po o isi ua faatupulaia e po o e avea ai ma sui o le Pule Faatonu e tusa ai o le fesoasoani po o le faalavelave o le Pule Faatonu, e tatau ona totogi i le Pule Faatonu e vaega auai o le feeseeseaiga.

VAEGA X TALOSAGA E FAASAGA I FAIUGA

34. E ao ona faatoai atu i le Komisi Faamasino o le Eletise talosaga e faasaga i faaiuga a le Pule Faatonu - E tatau ona faia so o se talosaga e faasino i se faaiuga ua faia e le Pule Faatonu i lalo o leni Tulafono, i le Komisi Faamasino o le Eletise, i se faiga tusingusia.

35. Faasilasilaga o le Talosaga e Faasaga i Faaiuga-(1) E tatau i talosaga taitasi uma e uiga i so o se faaiuga a le Pule Faatonu ona amatalia e ala i se faasilasilaga.

(2) E ao i Faasilasilaga o le Talosaga e Faasaga i Faaiuga taitasi uma i lalo o lenei Tulafono ona faaoo atu i le Minisita, ma e ao ona tuuina atu faatasi ma:

(a) se siaki tupe a se faletupe e mafai ona totogiina i le Minisita i se aofaiga e -

(i) i le tulaga o se faalapopotoga ua tuufaatasia faaletulafono, e \$100,000 tala; po o

(ii) i le tulaga o se tagata moni, o se aofaiga e lē silia le \$50,000 e tatau ona fuafuaina e le Komisi Faamasino i le amanaia ai atoatoa o itu lelei o le mataupu a lē ua talosaga,

ina ia totogi ai tau a le Komisi Faamasino; ma

(b) se faamaoniga tusitusia ua sainia e lē ua talosaga ina ia totogi mea ua faaleagaina ma tau uma mai so o se talosaga lea ua manatu le Komisi Faamasino e lē logomalie.

(3) E ao foi i lē ua talosaga ona auina atu, i lea lava aso, ni ata o le Faasilasilaga o le Talosaga e Faasaga i Faaiuga faatasi ai ma ni pepa aloaia i le Pule Faatonu ma le Loia Sili ma afai e talafeagai, i so o se isi tagata lea e mafai ona avea o se itu tetee po o se vaega auai i le talosaga e faasaga i faaiuga.

(4) E ao ona auina atu se Faasilasilaga o le Talosaga e Faasaga i Faaiuga i totonu o le 30 aso talu mai le aso o le faaiuga a le Pule Faatonu, lea ua avea o mataupu autu o le talosaga.

(5) E ao ona faatulaga mai i le Faasilasilaga o le Talosaga e Faasaga i Faaiuga:

(a) le fuaiupu talafeagai o le Tulafono lea sa faia ai i lalo le faaiuga lea ua talosaga faasaga i ai; ma

(b) mafuaaga o le talosaga lea e tatau ona faatulaga mai i se faamatalaga auiliili talafeagai -

(i) mafuaaga ia ua finauina e lē ua talosaga e faapea o le faaiuga ua talosaga tetee i ai sa faavae i luga o le sese o se

faamatalaga moni po o sa sese e tusa ai o le tulafono, po o itu uma e lua; ma

(ii) mafuaaga ia o lo o faasaga i ai le talosaga a lē ua talosaga o le faatinoga o le pule faitalia a le Pule Faatonu.

(6) E tatau ona faafoi se vaegatupe ua teuina e manaomia i lalo o le fuaiupu 35(2)(a) ia e le i faaogāina mo le faamoemoe e faavave ai se talosaga, i lē ua talosaga ina ua faia le faaiuga mulimuli o le talosaga.

36. Komisi Faamasino o le Eletise-(1) E tatau ona i ai se Komisi Faamasino o le Eletise e aofia ai se sui e taitaifono ma le toalua (2) o isi sui, ua tofia e faapea:

(a) o le sui e taitaifono e tatau ona seei ai se Faamasino po o se loia ua agavaa lona ave a o se Faamasino, o ia lea e tatau ona tofia e le Faamasino Sili pe afai ua manaomia le fofogaina ma le fuafuaina e le Komisi Faamasino o se talosaga;

(b) o le isi toalua (2) o sui auai, e tatau ona tofia e le sui o lo o taitaifono mai sui auai o le Laulau-a-Fono a le Komisi Faamasino, ia e tatau ona tofia e Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta. E tatau i nei tagata ona i ai ni faamaoniga o agavaa e faapea -

(i) agavaa ma/po o tomai masani i mataupu tau tamaoaiga ma pulega tau tupe; po o

(ii) agavaa ma/po o tomai masani i le inisinia i malosiaga tau eletise po o pulega o pisinisi o malosiaga tau eletise; po o

(iii) agavaa faaetulafono faatasi ma se talaaga o malosiaga po o vaega o malosiaga tau eletise.

(2) A o lumanai ai le amataga o se tualumaga a le Komisi Faamasino, e tatau ona manaomia sui auai taitoatasi ina ia faamatala mai e faapea o ia e:

(a) leai sana aia tau le tagata po o se aafiaga i le mataupu ua finauina; ma

- (b) e leai se sootaga o so o se ituaiga ma so o se vaega auai o le finauga lea e mafai ona avea o se aafiaga i le tulaga lē faaituau o se sui auai.

37. Totogi o sui auai o le Komisi Faamasino - E tatau ona agavaa se sui auai o le Komisi Faamasino i se totogifuapauina o fonotaga, alauni ma isi tupe alu ua faamaonia e le Kapeneta mai lea taimi i lea taimi.

38. Faalēaogāina o tofiga o sui auai o le Komisi Faamasino - E tatau i Le Ao o le Malo, i luga o le fautuaga a le Kapeneta ona i ai le malosiaga e faalēaogāina ai le tofiga o so o se sui auai o le Komisi Faamasino, pe afai o le sui auai:

- (a) ua lē atoatoa le tulaga faalemafau faalemafau po o ua lē mafai i se tulaga tumau ona faatino galuega tauave ona o le itu i le soifua maloloina;
- (b) ua faamaonia faaletulafono i se moliaga o se soligatulafono lea ua faasalaina ai i so o se vaitaimi i le falepuipui;
- (c) ua lē mafai, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai ona tauaveina so o se galuega tauave ua faaeeina atu po o ua tofia ai o ia i lalo o lenei Tulafono; po o
- (d) ua galue ai i ni gaoioiga lea ua talafeagai le manatu e feteenai i aia a le Komisi Faamasino; po o
- (e) e i ai se aia i taualumaga, lea ua lē mafai e le sui auai ona faailoa mai.

39. Ia tuuina atu e le Matagaluega le lagolago talafeagai tau pulega - E tatau i le Matagaluega ua nafa ma faamasinoga ma pulega tau faamasinoga ona tuuina atu le lagolago talafeagai tau pulega i le Komisi Faamasino i so o se taimi e fono ai le Komisi Faamasino i lalo o lenei Vaega o le Tulafono.

40. Taloina o le fofogaina o mataupu a le Komisi Faamasino-(1) E tatau i le sui auai e taitaifono ona taloina se fonotaga a le Komisi Faamasino i se taimi vave e talafeagai ai mo le fofogaina ma le fuafuaina e le Komisi Faamasino o se feeseeseaiga ua faaoo atu i le Komisi Faamasino.

(2) Afai o le a tauaofia le Komisi Faamasino, e tatau ona faia faapea i se taimi ma se nofoaga, ma faia ana taualumaga e pei ona fuafuaina e le Sui Auai o lo o Taitaifono.

41. Taualumaga a le Komisi Faamasino-(1) E tatau i le Komisi Faamasino ona i ai ni malosiaga ma puipuiga o lo o faaogā i se Komisi Suesue i lalo o le Tulafono o Komisi Suesue 1964.

(2) So o se tagata ua samania po o ua poloaia e tulai i luma o se Komisi Faamasino, po o le tuuina atu o so o se tusi, pepa, tusitusiga, po o ni faamaumauga aloaia i se Komisi Faamasino:

(a) ua lē mafai ona auai e tusa ai o manaoga o lea tusi samani; po o

(b) ua teena lona tauto po o le tuuina mai o se faamatalaga molimau po o le faia o se tali i se fesili e mafai ona faia i so o se tagata e so o se sui auai o se Komisi Faamasino e faasino i le mataupu autu o le suesuega; po o

(c) ua lē mafai ona tuuina atu so o se tusi, pepa, tusitusiga po o ni pepa aloaia,

ua faia e ia se soligatulafono, ma i luga o le moliaga ua faamaonia faaetutulafono e tatau ona noatia i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua.

42. Ia mataituina taiala faavae o le faamasinoga tonu-(1) E tatau ona faafoe taualumaga taitasi a le Komisi Faamasino e tusa ai ma taiala faavae o faamasinoga tonu.

(2) E ui lava i se isi mea i totonu o lenei Tulafono, so o se mataupu ua tuuina atu i le Komisi Faamasino e tatau ona tagofiaina i se taimi vave e tatau ai, ma e tatau ona i ai i le Komisi Faamasino malosiaga e faia ai so o se mea po o le tuuina atu o poloaiga ina ia tausisia e faaavanoa ai le faia o le faaiuga o se finauga i le taimi e tatau ai.

(3) A o faagasolo so o se faamasinoga a le Komisi Faamasino, e tatau ona mataitu mataupu ua taua e faapea:

(a) e ao ona tuuina atu faamatalaga tauto a tagata o lo o faamoemoe e tuuina atu faamatalaga molimau

po o le faia o talosaga tusitusia i se Komisi Faamasino; ma

(b) e tatau ona faatapulaaina le aia tatau e suesue ai i ni fesili so o se molimau i na o mataupu e manatu le Komisi Faamasino e manaomia le faamaonia aloaia le moni lea e ao ona suesueina atoatoa e ala i fesili; ma

(c) e mafai e vaega taitasi ma so o se tagata e i ai sana aia ua faatagaina e auai i se taualumaga a le Komisi Faamasino ona saunia ma tuuina atu talosaga tusitusia ia e ao ona tuuina atu i isi vaega auai ma o latou sui patino i luga o tuutuuga ua fuafuaina e le Komisi Faamasino.

43. E mafai ona i ai sui o le Malo i so o se taualumaga-(1)

I so o se taualumaga i lalo o lenei Vaega, e mafai e le Loia Sili ona filifili pe o le a avea o ia e fai ma sui o le Malo.

(2) Afai ua filifili le Loia Sili o le a avea o ia e fai ma sui o le Malo, e tatau ona avea le Malo ma vaega auai.

(3) E ui lava i so o se mea i totonu o lenei Tulafono, e lē mafai ona faia se poloaiga mo le tologiina o so o se tau e fesootai ma so o se taualumaga a le Komisi Faamasino e faasaga i le Malo.

44. Faaiuga a le Komisi Faamasino-(1) O faaiuga taitasi uma a le Komisi Faamasino e tatau ona fai aloaia i luga o se palota a le vaega fulisia.

(2) E tatau i le Komisi Faamasino ona tuuina atu le latou faatuatuaga tatau i le atamai o le Pule Faatonu.

(3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (4), e mafai e le Komisi Faamasino ona faafoe se toe iloiloga auiliili tau tamaoaiga po o le tau atamai o se faaiuga ua faia e le Pule Faatonu pe afai i lona manatu, ua ia maua e faapea o le faaiuga ua talosagaina e lē sao i le itu tau atamai po o le itu tau tamaoaiga.

(4) Afai ua faafoeina e le Komisi Faamasino se toe iloiloga tau tamaoaiga po o le tau atamai o se faaiuga a le Pule Faatonu, e ao ona iloiloina muamua le uluai talosaga tusitusia mai le tagata o lo o talosaga, le Malo ma isi lava vaega auai e i ai aia.

(5) Afai ua maua e le Komisi Faamasino e faapea ua faia se faaiuga sese a le Pule Faatonu, e mafai ona ia:

- (a) faamaonia, suia po o le toe feliiuai le faaiuga po o le poloaiga a le Pule Faatonu;
- (b) toe tuuina atu le faaiuga po o le poloaiga i le Pule Faatonu mo le toe iloiloga, faalauaitetele po o e faasino i so o se mataupu ua faamaoti mai e le Komisi Faamasino;
- (c) poloaia e faapea e lē tatau ona aloaia le faaiuga a le Pule Faatonu lea e faasino i ai le talosaga seia vagana ua faia se faaiuga o le talosaga;
- (d) faalēaogā le talosaga;
- (e) i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (6), ia poloaia le totogiina o tau faasaga i so o se tagata.

(6) E ese mai le faafuaiupu (5)(e), e lē mafai ona poloaia le totogiina o ni tau e so o se Matagaluega a le Malo po o se faalapotopotoga faaletulafono, seia vagana se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise.

45. E mausali le faaiuga a le Komisi Faamasino - E tatau ona mausali se faaiuga ua faia e le Komisi Faamasino, ma noatia ai vaega auai uma ma tagata uma ua taua suafa i totonu o so o se poloaiga ua faia e le Komisi Faamasino.

46. Ia fesoasoani Matagaluega ma lala sooupu a le Malo i le Komisi Faamasino-(1) E tatau i Matagaluega ma lala sooupu uma a le Malo ona galulue faatasi ma le Komisi Faamasino ma faaavanoa, e aunoa ma se totogi i le Komisi Faamasino, so o se pepa aloaia po o faamaumauga o lo o ia tausia e manaomia e le Komisi Faamasino, po o mea ia e mafai ona fesoasoani ai i le iloiloga ma le faia o faaiuga o se finauga.

(2) So o se finauga e tulai mai i le va o le Komisi Faamasino ma so o se Matagaluega po o se lala sooupu a le Malo e uiga i le faailoaina atu o faamatalaga e manaomia i lalo o le faafuaiupu (1), e tatau ona tuuina atu i le Loia Sili mo le faia o se faaiuga o le mataupu.

47. Talosaga e taofia ai taualumaga faa-faamasinoga-(1)

I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e lē mafai e se tagata ona amatalia so o se taualumaga i le Faamasinoga e uiga i se faaiuga a le Pule Faatonu seia vagana ai ua maea ona faatoai atu muamua e i latou se talosaga i le Komisi Faamasino.

(2) E ese mai le faafuaiupu (1), e tatau ona agavaa tagata taitoatasi uma e amataina taualumaga i se Faamasinoga o tulafono mo mataupu e faasino i le iloiloga faa-faamasinoga o taualumaga ua tauaveina e le Komisi Faamasino.

48. Faamamaluina o poloaiga - So o se tagata o ia lea ua lē

mafai po o ua teena le usitaia o se poloaiga a le Komisi Faamasino, ua faia se soligatulafono ma ua faamaonia le moliaga faaletulafono e tatau ona noatia i faasalaga ua taua e faapea:

- (a) i le tulaga o se tagata moni, o se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui e lē silia le 12 masina, po o faasalaga uma e lua; po o
- (b) i le tulaga o se kamupani po o isi faalapotopotoga tuufaatasia faaletulafono, o se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga mo se soligatulafono muamua ma le 2,000 iunite tau faasalaga mo se soligatulafono e mulimuli ane ai.

**VAEGA XI
AIAIGA ESEESE****49. Fautuaga i le Minisita** - E tatau i le Pule Faatonu ona

tuuina atu fautuaga i le Minisita ma le Malo e uiga i mataupu tau faiga faavae a vaega o le malosi faa-eketise mai lea taimi i lea taimi, ma luga o so o se talosaga faapitoa mai le Minisita ina ia faia faapea.

50. Tulafono faafoe ma taualumaga-(1) I le noatia ma le

fai fuafua i le faafuaiupu (2), e tatau i le Pule Faatonu ona fuafua tulafono faafoe ma taualumaga mo le faagaoioiga o faasologa o tiute ma talosaga o laisene ma taualumaga o faaiuga o finauga e pei ona manatu le Pule Faatonu ua talafeagai ai.

(2) E ese mai i le faafuaiupu (1), afai e faia so o se faaiuga e manaomia i lalo o lenei Tulafono ma so o se tualumaga ua faataunuaina i lalo o lenei Tulafono, e ao i le Pule Faatonu ona tuuina atu lana faaiuga i se faiga aloaia e taua ai mea e faavae ai lana faaiuga.

51. Lipoti faaletausaga-(1) E tatau i le Pule Faatonu i totonu o le ono (6) masina i le maea ai o le aso 30 o Iuni o tausaga taitasi ona tuuina atu i le Kapeneta ma le Palemene lipoti faaletausaga e ala atu i le Minisita, lea e tatau ona faatulaga atu ai gaoioiga uma a le Ofisa o le Pule Faatonu ma le tulaga aloaia o le Ofisa o le Pule Faatonu ma lona faagasologa e ausia ai sini autu o lenei Tulafono.

(2) E tatau ona tuuina atu i le lipoti faaletausaga se faamatalaga o tupe maua ma tupe ua faasoasoina ma e tatau ona aofia ai tala o tupe o le faatupeina o manaoga ma galuega mo le tausaga e sosoo ai.

(3) O lipoti o tupe faaletausaga a le Ofisa o le Pule Faatonu e tatau ona noatia e sueina faasuetusi e se suetusi tutoatasi.

52. Soligatulafono ma faasalaga - So o se tagata o ia lea ua solia so o se aiaiga o lenei Tulafono lea e le o aiaia ai se faasalaga, e tatau ona faapea ua ia faia se soligatulafono ma i luga o moliaga ua faamaonia faaletulafono, e noatia i se sala tupe e lē silia le 5,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui i se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

53. Lipotia o soligatulafono i le Loia Sili-(1) E tatau i le Pule Faatonu ona lipotia itu uma ua solia ai lenei Tulafono i le Loia Sili ma e tatau ona fautuaina le Loia Sili mo so o se moliaga faaletulafono lea ua talitonu le Pule Faatonu e tatau ona faia e faasaga i so o se tagata.

(2) I le mauaina ai o se fautuaga mo le moliaga faaletulafono i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le Loia Sili, i le noatia ma le fai fuafua i le faatapulaaina o alaoa ona iloilo le faia o ni moliaga e faasaga i lea tagata.

54. Tulafono Faatonutonu-(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta ona faia ia Tulafono Faatonutonu e pei ona talafeagai ai po o le faia faavavevave mo le faatinoga o lenei Tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), e mafai e tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono ona faia aiaiga mo:

- (a) le faatonuina o taiala faavae, auala e faaogā ma faagasologa mo le faatulagaina o le faasologa o tiute mo le Pule Faatonu na te faatinoina;
- (b) o le tuuina atu, mataitu ma faamalosi laisene ua tuuina atu i lalo o aiaiga o lenei Tulafono, aemaise lava le aiaia o mataupu nei e faasino i le tuuina atu o se laisene i lalo o lenei Tulafono -
 - (i) o le umi o le vaitaimi o le laisene;
 - (ii) o auaunaga o lo o aofia ai i le laisene;
 - (iii) o aiaiga, e aofia ai tulaga faataatia tau auaunaga o le laisene;
 - (iv) totogifuapauina o laisene;
 - (v) tupe e toe maua a le tagata e ona le laisene;
 - (vi) mataitu ma le faamamaluina o aiaiga ma tuutuuga o le laisene;
 - (vii) avanoa mo le foia o feeseeseaiga;
- (c) faamaotiina o taualumaga, pepa faatumu po o totogifuapauina e faasino i le faatulagaga o lafoga, laiseneina, faatalanoaga o tagata lautele ma fua faatatau taugofie o le tuuina atu o le malosia faa-eletise fou; ma
- (d) faatonuina o tulaga faataatitia o le tuuina atu o auaunaga mo tagata e tuuina atu auaunaga o lo o manaomia i lalo o lenei Tulafono.

(3) O tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, e mafai ona faatonuina ai soligatulafono ma e mafai ona faaee atu ai faasalaga e tusa ai o le faia o so o se soligatulafono, pe afai o ni sala tupe, e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o faasalaga uma e lua.

55. Tagi mo le lē maua o le eletise-(1) E lē mafai e se tagata o faaaogāina le eletise o tuuina atu po o faatauina atu i ai e se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, ona faia se tagi e faasaga i le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, pe afai ua i ai se faaopoopoga, faaitiitiga po o le lē faaauauina o le tuuina atu o le eletise:

- (a) na faapogai mai i se faalavelave faafuasei, taimi o mugala po o nisi mea matautia faanatura po o isi mafuaaga lē maalofia; po o
- (b) na faapogai mai i le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise i le faafoeina tatau o ana galuega tauave.

(2) I so o se tualumaga ua tuuina atu i le Pule Faatonu po o so o se taulaumaga ua tuuina atu i le Faamasinoga e faasaga i se kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise, e se tagata o lo o faaaogāina auaunaga mo se tagi i mea ua faaleagaina, o le faamaoniga o le mea moni e tatau ona i luga lea o le kamupani ua laiseneina mo auaunaga o fesootaiga tau eletise ina ia faavae ai le tetee ua tuuina atu i ai i lalo o le faafuaiupu (1).

56. Aiaiga tau soloaiga - E ese mai i so o se mea i totonu o lenei Tulafono:

- (a) e tatau ona tuuina atu i le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise laisene ua taua mulimuli ane i totonu o lenei Tulafono i le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono -
 - (i) se laisene e aofia ai ana gaoioiga o le gaosiga o le eletise i le taimi nei mo le 10 tausaga mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono; ma
 - (ii) se laisene e aofia ai ana gaoioiga o le tuuina atu o auaunaga tau eletise o i ai nei mo le 10 tausaga mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono;
- (b) faasologa uma o tiute o i ai nei ma so o se tau faaee atu faaopoopo lea e totogiina ina ia toe totogi atu i le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise mo le tau o le suauu e faaaogāina mo le faaooina atu

o le eletise lea o le a faamalosi i le aso e faamamaluina ai lenei Tulafono, o le a avea e faapea ua faamaonia e le Pule Faatonu i lalo o lenei Tulafono.

57. Teuteuga Faatupulaia - O tulafono ua taua mulimuli ane e tatau ona teuteuina faapea:

(a) ua teuteuina le Tulafono o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise 1980 e faapea -

(i) ua teuteuina le fuaiupu 3 i le faaofiina o se faamatalaga fou i le maea ai o le faamatalaina o le fuaitau “Minisita” e faapea:

““Pule Faatonu” o lona uiga o le Pule Faatonu o le Eletise ua tofia i lalo o le Tulafono o le Eletise 2010.”;

(ii) ua teuteuina le fuaiupu 15 i le aveesea o upu “O galuega tauave a le Faalapotopotoga e faapea” i le mea o i ai i totonu o lenei fuaiupu ma suia e faapea:

“I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o le Tulafono o le Eletise 2010, o galuega tauave a le Faalapotopotoga o le:”;

(iii) ua aveesea le fuaiupu 15A ma suia e faapea:

“15A. Puipuiga o laina eletise-(1) Afai e i ai ni laau o lo o ola i luga o so o se fanua ua mafua ai po o e ono mafua ai ona faaleaga se laina eletise, e mafai e le Pule Sili ona tuuina atu faasilasilaga tusitusia i lē e ona po o le tagata o lo o nofoia lea fanua e aveesea le laau po o so o se vaega o le laau.

(2) So o se tagata ua faaooina atu i ai se faasilasilaga i lalo o le faafuiauupu (1) e ao ona tausisia le faasilasilaga.

(3) E ui lava i le faafuaiupu (2), so o se tagata o ia lea ua ia maua se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (1) ma ua lē fiafia i le faasilasilaga, e mafai ona ia talosaga i se faiga tusingusia i le Pule Faatonu.

(4) Afai ua mauaina e le Pule Faatonu se talosaga i lalo o le faafuaiupu (3), e tatau ona ia faia se faaiuga o le mataupu i totonu o le 14 aso talu ona mauaina le talosaga.

(5) I le faia ai o se faaiuga i lalo o lenei fuaiupu, e ao i le Pule Faatonu ona ia iloiloaina tulaga aliae uma o le mataupu, aemaise lava le tele o le aafiaga o le laina eletise i le laau, pe afai e i ai, o le aveesea o le laau o le a i le tagata lea e talosaga atu e ona le laau.

(6) I le taimi lava e faatoai atu ai se talosaga i le Pule Faatonu i lalo o lenei fuaiupu, e lē tatau i le Pule Sili ma tagata faigaluega o le Faalapotopotoga ona ulufale atu i le fanua ua aafia e aveesea so o se laau po o se vaega o se laau seia vagana ua maea ona faia le faaiuga o le talosaga e le Pule Faatonu.

(7) So o se tagata o ia lea ua lē usitaia ma lona loto i ai se faasilasilaga ua faia i lalo o lenei fuaiupu po o ua ia faalavelaveina po o le taumafai e faalavelave i se tagata o lo o taumafai e usitaia sea faasilasilaga, ua ia faia se soligatulafono ma i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono e noatia i se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina, po o faasalaga uma e lua.

(8) E ese mai i so o se mea i totonu o lenei fuaiupu, i tulaga e faaono lamatia ai le ola po o le soifua maloloina po o le tulaga faatuatuaina o le faaauau pea o le maua o le eletise, e lē tatau ona manaomia le tuuina atu e le Pule Sili o se faasilasilaga i lalo o lenei fuaiupu.”;

(iv) ua teuteuina le fuaiupu 16 i le aveesea o le faafuaiupu (1) ma suia e faapea:

“(1) I le noatia ma le fai fuafua i so o se faatonuga, faamaoniga po o se faatagaga a le Pule Faatonu i lalo o le Tulafono o le Eletise 2010, e i ai le malosiaga i le

Faalapotopotoga e faia ai mea uma talafeagai po o le faigofie ona faia po o e fesootai ma, po o e taua i le faatinoga o galuega tauave i lalo o lenei Tulafono.”;

(v) ua faaofiina se fuaiupu 17A fou i le maea ai o le fuaiupu 17 e faapea:

“17A. Ia tuuina atu e le Faalapotopotoga le eletise e lava atoatoa - I le noatia ma le fai fuafua i so o se tapulaa tau tupe po o isi tapulaa tau alaoa, e tatau i le Faalapotopotoga ona faamautinoa e faapea o lo o lava atoatoa le eletise e tuuina atu mo tagata uma o Samoa.”;

(vi) ua teuteuina le fuaiupu 21 i le:

(a) aveesea o le upu “O le” i le faafuiaiupu (1) o lo o aliali muamua ai ma suia e faapea:

“I le noatia ma le fai fuafua i le faafuiaiupu (3), o le”; ma

(b) faaofiina se faafuiaiupu fou i le maea ai o le faafuiaiupu (2) e faapea:

“(3) E ese mai i so o se mea i totonu o lenei fuaiupu, e tatau ona manaomia le Faalapotopotoga ina ia tausia ana tala o le tupe e tusa ai ma ia faatonuga, faasino ala po o manaoga e pei ona mafai ona tuuina atu e le Pule Faatonu mai lea taimi i lea taimi.”;

(vii) ua soloia le fuaiupu 23A;

(viii) ua teuteuina le fuaiupu 24 i le aveesea o le fuaitau “po o le galueaina po o le taiina o le eletise”;

(ix) ua teuteuina le fuaiupu 25(3) i le aveesea o le fuaitau “po o le galueaina po o le taiina o le eletise.”;

(x) ua soloia le fuaiupu 48;

(xi) ua teuteuina le fuaiupu 51 i le aveesea o parakalafa (f), (h), (i) ma le (j);

- (b) ua teuteuina le fuaiupu 2 o le Tulafono o Fefaatauaiga Talafeagai 1998 i le aveesea o le upu “eletise” i le mea o i ai i le faamatalaga o fuaitau “oloa” ma “galuega faatino”;
- (c) ua teuteuina le fuaiupu 15 o le Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e faia i Luga o Aofaiga o Tau 1992/1993 i le aveesea o le fuaitau “i lalo o le Tulafono o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise 1980” i le mea o i ai i le parakalafa (e).

**O le Tulafono o le Eletise 2010
o lo o faafoeina e le Matagaluega o Tupe.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**